

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ινδίας
περί των εγγυημένων τιμών για τη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο για την περίοδο παράδοσης 1999/2000**

A. Επιστολή αριθ. 1

Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2000

Κύριε,

Στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ινδίας για τη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο, οι αντιπρόσωποι της Ινδίας και της Επιτροπής, ενεργώντας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Για την περίοδο παραδόσεως από την 1η Ιουλίου 1999 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2000, οι εγγυημένες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας, για τους σκοπούς της παρέμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 6 της εν λόγω συμφωνίας, είναι οι ακόλουθες:

α) για την ακατέργαστη ζάχαρη: 52,37 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα,

β) για τη λευκή ζάχαρη: 64,65 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

Οι τιμές αυτές αφορούν μη συσκευασμένη ζάχαρη, αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου όπως ορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία, και νοούνται CIF, «free out» σε ευρωπαϊκά λιμάνια της Κοινότητας. Η εισαγωγή των τιμών αυτών κατ' ουδένα τρόπο προδικάζει τις αντίστοιχες θέσεις των συμβαλλομένων μερών ως προς τις αρχές καθορισμού των εγγυημένων τιμών.

Θα σας παρακαλούσα να μου γνωρίσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε ότι αυτή, συνοδευόμενη από την απάντησή σας, αποτελεί συμφωνία μεταξύ της κυβερνήσεώς σας και της Κοινότητας.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης



B. Επιστολή αριθ. 2

Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2000

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως εξής:

«Στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ινδίας, οι αντιπρόσωποι της Ινδίας και της Επιτροπής, ενεργώντας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Για την περίοδο παραδόσεως από την 1η Ιουλίου 1999 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2000, οι εγγυημένες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας, για τους σκοπούς της παρέμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 6 της εν λόγω συμφωνίας, είναι οι ακόλουθες:

- α) για την ακατέργαστη ζάχαρη: 52,37 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα,
- β) για τη λευκή ζάχαρη: 64,65 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

Οι τιμές αυτές αφορούν μη συσκευασμένη ζάχαρη, αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου όπως ορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία, και νοούνται CIF, "free out" σε ευρωπαϊκά λιμάνια της Κοινότητας. Η εισαγωγή των τιμών αυτών κατ' ουδένα τρόπο προδικάζει τις αντίστοιχες θέσεις των συμβαλλομένων μερών ως προς τις αρχές καθορισμού των εγγυημένων τιμών.

Θα σας παρακαλούσα να μου γνωρίσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε ότι αυτή, συνοδευόμενη από την απάντησή σας, αποτελεί συμφωνία μεταξύ της κυβερνήσεώς σας και της Κοινότητας.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω την συμφωνία της κυβερνήσεώς μου επί των ανωτέρω.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας

